



Odbor majetku města

VÁŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

Č. J.: 6395/2016/OMM&35455/2017/Šumš

SPIS. ZN.: OMM-4485/2016

VYŘIZUJE / ÚTVAR: Ing. Iva Šumšalová / OMM

TELEFON: 556 879 695

E-MAIL: Iva.sumsalova@koprivnice.cz

DATUM: 11.7.2017

Doplňující informace č. 2

A. Vysvětlení zadávací dokumentace na základě dotazů uchazečů

B. Změna přílohy č. 2 – návrh smlouvy

Název zakázky	Radary – měření rychlosti na ul. Záhumenní
Předmět zakázky	Veřejná zakázka malého rozsahu – dodávky a služby – realizace díla dle zadávacích podmínek (otevřená výzva)
Datum vyhlášení zakázky	23. 6. 2017
Datum pro podání nabídky	20. 7. 2017
Zadavatel	Město Kopřivnice, Štefánikova 1163/12, 742 21 Kopřivnice IČ 00298077, DIČ CZ00298077, IDS 42bb7zg
Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele	Ing. Kamil Žák – vedoucí OMM
Kontaktní osoba zadavatele ve věci zakázky	Iva Šumšalová - 556 879 695, iva.sumsalova@koprivnice.cz Miloš Sopuch – 556 879 664, milos.sopuch@koprivnice.cz

<p>Další požadavky</p>	<p>A. Vysvětlení zadávací dokumentace na základě dotazů uchazečů :</p> <p>Dotazy zaslané od uchazečů a vyjádření zadavatele VZ.</p> <p>1. V technické zprávě –RADAR požadujete v bodu 2.1. proudové smyčky a zároveň Dopplerův radar umístěný v kameře snímající RZ.</p> <p><i>Odpověď:</i> Zadavatel požaduje vypracovat CN dle předložené PD.</p> <p>2. V technické zprávě –RADAR požadujete v bodu 1.2. certifikované měření</p> <p>Žádáme zadavatele o vysvětlení, zdali výstupem z certifikovaného měření dle zákona 505/1990 Sb. o metrologii pro systém měření úsekové rychlosti a pro systém měření okamžité rychlosti, má být právní postih provozovatelů vozidla?</p> <p>Pokud ano, tak pro takové měření je potřeba mít typ zařízení, které má Certifikát o schválení typu měřidla od Českého metrologického institutu. Měřící zařízení by mělo mít doklad prokazující, že nabízená měřící a kontrolní zařízení splňuje příslušné právní předpisy a normy, stanovené pro zařízení sloužící k měření rychlosti vozidel dle účinné právní úpravy ČR – tj. doklad prokazující shodu požadovaného výrobku vydaný příslušným orgánem.</p> <p><i>Odpověď:</i> Předmět zakázky bude sloužit pro certifikované měření rychlosti pro potřeby dokumentace přestupku překročení nejvyšší dovolené rychlosti za účelem udělování pokut za tento přestupek.</p> <p><i>Odpověď:</i> Požadované měřidla mají splňovat normy EU a mají mít EU certifikaci. Máme za to, že pokud měřidlo splňuje normy platné v EU - jsou tyto normy podle evropského práva platné současně ve všech členských státech.</p> <p>3. Má zadavatel umístění popisované technologie schváleno v daném místě od státní policie nebo schvalovací proces bude probíhat až v průběhu realizace?</p> <p><i>Odpověď:</i> Ne, investor si zajistí schválení v průběhu realizace.</p> <p>Zadavatel v požadavcích popisuje technologii, kde samotné měření je provedeno měřícím zařízením na principu Dopplerova jevu, které je doprovázeno průjezdovými kamerami a proudovými smyčkami ve vozovce, které neslouží k měření rychlosti, ale pouze k identifikaci, že měřené vozidlo nachází v místě vhodném k fotografování. K popisu předpokládaného řešení zadavatele se tedy táži: Uchazeč chápe, že jako Stanovené měřidlo, tedy typově schválené a mající příslušnou certifikaci od ČMI, je nutné považovat „radarovou kameru“, která je specifikována v projektové dokumentaci. Je tento předpoklad správný?</p> <p><i>Odpověď:</i> Ano, předpoklad je správný</p> <p>Upozorňujeme zadavatele, že na trhu je k dispozici měřící zařízení na principu Dopplerova jevu, které nevyžaduje okolní kamery a proudové smyčky jak zadavatel v projektové dokumentaci požaduje, které jsou z pohledu tohoto řešení zcela nadbytečné. Akceptuje zadavatel i takové řešení, které je z pohledu množství komponent a</p>
-------------------------------	---

	<p>provozu hospodárnější?</p> <p><i>Odpověď:</i> Zadavatel požaduje vypracovat CN dle předložené PD.</p> <p>Zadavatel v projektové dokumentaci v odstavci „Server pro ukládání dat“ definuje pouze jakési fyzické uložení a jejich následnou selekci podle rychlosti na SPZ a definuje fyzickou osobu pracovníka, který s údaji bude nakládat. Upozorňujeme zadavatele, že je nutné, aby zaznamenané přestupky byly validovány, a to nástroji k tomu určenými, které jsou schopny identifikovat případné porušení integrity dat, případně zaznamenávat uživatelské přístupy a manipulace a vyhodnocování:</p> <p>Chápe uchazeč správně, že součástí dodávky jsou i softwarové nástroje k zajištění nutného provedení validace snímků z měření rychlosti na úrovni Městské policie a jejich správnému formálnímu předání správnímu orgánu?</p> <p><i>Odpověď:</i> Ano</p> <p>Chápe uchazeč správně, že vyhodnocení přestupky budou dále prostřednictvím integrační vazby předávány do spisové služby úřadu k dalšímu zpracování?</p> <p><i>Odpověď:</i> Ano</p> <p>Uchazeč nerozumí onomu požadavku na selekci zaznamenaných přestupků a definici pracovníka, který bude k údajům vzhledem k jejich citlivosti přistupovat. Může zadavatel tento bod více rozvést? – Doplním, že přístup k přestupkům před jejich oznámením má pouze oznamovatel tedy policie (městská nebo státní). Popisovaná selekce může působit jako zákonně nekonformní postup.</p> <p><i>Odpověď:</i> Zadavatel nebude provádět selekci záznamů. Bude pouze posuzovat, zda byl či nebyl spáchán přestupek v překročení povolené rychlosti.</p> <p>4. Podle Zákona o metrologii č. 505/1990 Sb., §3, odst. 3, písmeno b) musí být pro stanovení sankcí, poplatků, tarifů a daní, použito stanové měřidlo podléhající ověřování dle §9 téhož zákona. Žádáme o sdělení, ke kterému datu má uchazeč předložit platný certifikát o typovém schválení stanoveného měřidla (při podání nabídky, při podpisu smlouvy, při předání díla, jindy?).</p> <p><i>Odpověď:</i> Při předání díla.</p> <p>5. Prosím o objasnění, zda má předmět zakázky sloužit pro certifikované měření rychlosti pro potřeby dokumentace přestupku překročení nejvyšší dovolené rychlosti za účelem udělování pokut za tento přestupek? (zákon 361/2000, §18, §79a, §125c)</p> <p><i>Odpověď:</i> Předmět zakázky bude sloužit pro certifikované měření rychlosti pro potřeby dokumentace přestupku překročení nejvyšší dovolené rychlosti za účelem udělování pokut za tento přestupek.</p> <p>6. Ve smlouvě v článku VI odstavec 4 je psáno: Za vady předmětu koupě, které se projevily po záruční době, odpovídá prodávající jen tehdy, pokud jejich příčinou bylo porušení jeho povinností. Máme za to, že po dodavateli nelze spravedlivě požadovat, aby odpovídal za</p>
--	--

vady i po uplynutí záruční doby. K tomuto účelu slouží právě záruční doba, která je v daném případě dostatečně dlouhá (36 měs.). Zmiňovaným ustanovením by došlo k „prodlužování záruční doby“ na neurčito. Dodavatel proto žádá zadavatele o zvážení úpravy tohoto ustanovení, resp. o jeho odstranění z návrhu smlouvy.

Odpověď: Zmiňované ustanovení smlouvy nepojednává o záruce za jakost dle § 2113 a násl. občanského zákoníku a nezakládá tak prodlužování záruční doby, ale reguluje zákonnou odpovědnost a práva z vadného plnění dle § 1914 odst. 2 a § 2099 a násl. občanského zákoníku, která vystupují naprosto samostatně vedle záruky za jakost (§2100 OZ) a vzájemně se nevylučují. Smluvní ustanovení by se uplatnilo jen v případě, že by se projevila vada předmětu plnění (zpravidla skrytá) a byla by způsobená objektivním porušením povinnosti prodávajícího, kterou má podle zákona nebo smlouvy, a to bez ohledu na běh času tzn. před nebo po uplynutí záruční doby, protože ta plyne samostatně v souvislosti s ujednáním o záruce.

7. Uchazeč žádá o potvrzení, zda má předmět zakázky sloužit pro certifikované měření rychlosti pro potřeby dokumentace přestupku překročení nejvyšší dovolené rychlosti za účelem udělování pokut za tento přestupek dle zákona 361/2000, §18, §79 a), §125 c)?

Odpověď: Předmět zakázky bude sloužit pro certifikované měření rychlosti pro potřeby dokumentace přestupku překročení nejvyšší dovolené rychlosti za účelem udělování pokut za tento přestupek.

8. Podle Zákona o metrologii č. 505/1990 Sb., §3, odst. 3, písmeno b) musí být pro stanovení sankcí, poplatků, tarifů a daní, použito stanové měřidlo podléhající ověřování dle §9 téhož zákona.

- Uchazeč žádá o sdělení, ke kterému datu má uchazeč předložit platný certifikát o typovém schválení stanoveného měřidla (při podání nabídky, při podpisu smlouvy, při předání díla, jindy?).

Odpověď: Při předání díla.

9. V příloženém výkazu výměr se mezi položkami č.15 a č. 16 vyskytuje slovní spojení „Cartag instalační materiál“.

- Uchazeč žádá vysvětlení, co toto slovní spojení a zejména slovo „Cartag“ znamená a jak souvisí s předmětem zakázky.

Odpověď: Cartag je software .

10. V příloženém výkazu výměr v položce 9 uvádí zadavatel ve sloupci „Licence pro zaslání emailů v případě překročení rychlosti“.

- Uchazeč žádá vysvětlení, komu se má e-mail poslat.
- Uchazeč žádá vysvětlení, jaké má email obsahovat informace.

Odpověď: Dodá při implementaci zástupce IT MÚ.

	<p>11. V příloženém výkazu výměr v položce 23 uvádí zadavatel ve sloupci popis „Bezplatný servis po dobu 36 měsíců včetně kalibrace“.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, co je míněno kalibrací, když z předchozího vysvětlení plyne, že zadavatel hodlá užívat předmět zakázky pro stanovení sankcí, a tedy předmětem zakázky musí být stanovené měřidlo podléhající ověřování dle §9 zákona 550/1990 Sb. o metrologii.• Uchazeč žádá o vysvětlení, jak má ocenit bezplatný servis. <p><i>Odpověď:</i> zadavatel požaduje měřidla podléhající ověřování dle § 9 zákona 550/1990 Sb. o metrologii a tudíž kalibrace není předmětem díla</p> <p><i>Odpověď:</i> Je nutno ocenit veškeré úkony zajišťující bezproblémový chod po dobu záruky (opravy, údržbu, ověřování)</p> <p>12. V legendě k rozpočtu v položce 3 popisuje zadavatel detailně a přesně parametry kamery, což lze považovat za diskriminační požadavek. V bodě 2 popisuje zadavatel parametry jako minimální.</p> <ul style="list-style-type: none">• Může zadavatel upravit bod 3 legendy k rozpočtu tak, aby uvedené technické parametry nebyly přesné, ale minimální jako v bodě 2? <p><i>Odpověď:</i> Zadavatel požaduje vypracovat CN dle předložené PD.</p> <p>13. V legendě k rozpočtu v položce 3 požaduje zadavatel „Certifikátem EU (viz další str).“</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o vysvětlení, co tento požadavek znamená. Závorka evokuje existenci nějakého dalšího vysvětlujícího textu, který však v zadávací dokumentaci uchazeč nenašel. <p><i>Odpověď:</i> prohlášení o shodě, kde se uvádí kompatibilita s uvedenými evropskými normami.</p> <p>14. V legendě k rozpočtu v položce 14 uvádá zadavatel v odstavci b) Support 12V to 48V DC booster design for vehicle application(12V model)“. Vzhledem k tomu, že switch nebude provozován uvnitř motorového vozidla, požadavek lze považovat za diskriminační.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o potvrzení, zda zadavatel na požadavku trvá. <p><i>Odpověď:</i> není podmínkou</p> <p>15. V legendě k rozpočtu v položce 16 uvádá zadavatel „Kabeláž pro propojení mezi sloupy cca 20m (UTP, CYKY, seriál?)</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o vysvětlení, jaký seriál má zadavatel na mysli a jak souvisí s předmětem zakázky. <p><i>Odpověď:</i> jak si kdo z instalačních firem zvolí kabeláž, alternativa není</p>
--	--

	<p>důvodem k vyloučení</p> <p>16. V různých částech zadávací dokumentace se uvádí pojmy „proudová smyčka“, „kabelová smyčka“ a „zemní smyčka“.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, zda je všemi těmito pojmy myšlen shodný prvek instalace, a tedy indukční smyčka ve vozovce, nebo zda se jedná o různá zařízení.• Pokud se jedná o různá zařízení, pak uchazeč žádá o vysvětlení výše uvedených pojmů a požadavky na jejich využití v předmětu zakázky. <p><i>Odpověď:</i> jedná se o indukční smyčku pro omezení dvojitých fotografií</p> <p>17. V zadávací dokumentaci se hovoří o sloupech, které však nejsou předmětem zakázky.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o sdělení, zda jsou sloupy již realizovány.• Pokud jsou sloupy již realizovány, žádá uchazeč o sdělení, jaké mají parametry. <p><i>Odpověď:</i> ano, sloupy jsou již realizovány, jedná se o běžné sloupy pro VO</p> <p>18. V části 2.1 technické zprávy je uvedeno, že stavební objekt se nachází na volných a zpevněných plochách veřejně přístupných, a přitom je uvedena podmínka úniku v případě nebezpečí BD2 (budovy), dotyk osob BC2 (obytné místnosti), vůbec není uveden vliv vody.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá zadavatele o zdůvodnění BD2.• Uchazeč žádá zadavatele o zdůvodnění BC2.• Uchazeč žádá zadavatele o doplnění vlivu vody (AD?) <p><i>Odpověď:</i> pro realizaci této části je neopodstatněná</p> <p>19. V části 2.2 technické zprávy je u kabelového vedení uvedeno „(alternativně kabel zajišťující napíjení“.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o vysvětlení pojmu „napíjení“.• Uchazeč žádá o vysvětlení alternativy, kdy bude užitá. <p><i>Odpověď:</i> jedná se o překlep ze strany projektanta - „napájení“</p> <p>20. V části 2.2 technické zprávy se hovoří o připojení rozvaděče KTK.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, co je to rozvaděč KTK.• Uchazeč žádá vysvětlení, kde je rozvaděč KTK.• Uchazeč žádá vysvětlení, jak je připraven rozvaděč KTK a zda je jeho příprava (např. průvrt, průchodka...) předmětem zakázky.
--	---

	<p><i>Odpověď:</i> není součástí zakázky</p> <p>21. V části 2.2 technické zprávy se v odstavci o serveru zmiňuje virtualizace a nastavení.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o vysvětlení, zda je práce s virtualizací a nastavením předmětem zakázky. <p><i>Odpověď:</i> předmětem dodávky jsou veškeré potřebné činnosti vedoucí k bezproblémovému chodu díla</p> <p>22. V části 2.2 technické zprávy se v odstavci o serveru zmiňuje ukládání dat.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, jakým způsobem požaduje zadavatel řešit příjem dat a jaký má vztah k předmětu plnění.• Uchazeč žádá vysvětlení, jakým způsobem požaduje zadavatel řešit zabezpečení přenosu dat a jaký má vztah k předmětu plnění.• Uchazeč žádá vysvětlení, v jakém formátu hodlá zadavatel data ukládat. <p><i>Odpověď:</i> Zadavatel požaduje vypracovat CN dle předložené PD. Konkrétní způsob nakládání s daty bude dohodnut s vybraným dodavatelem.</p> <p>23. V části 2.2 technické zprávy se v odstavci o serveru zmiňuje filtrování dat. Navazující text zmiňující selekci na základě rychlosti, data a SPZ evokuje dojem diskriminačního přístupu k přestupcům.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, co zadavatel myslí filtrováním dat.• Uchazeč žádá vysvětlení, zda je filtrování dat předmětem zakázky. <p><i>Odpověď:</i> Zadavatel nebude provádět selekci záznamů. Bude pouze posuzovat, zda byl či nebyl spáchán přestupek v překročení povolené rychlosti.</p> <p>24. V části 2.3 technické zprávy je uvedeno, že stavební práce musí provádět firma s patřičnou odbornou způsobilostí a nezbytným technickým vybavením.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, zda jsou stavební práce předmětem zakázky. <p><i>Odpověď:</i> Nejsou</p> <p>25. V části 3.3 technické zprávy je uveden předpoklad, „že v místě do realizace bude zřízeno nové odběrné místo a bude zde stálý přívod NN 250V v hlavním rozvaděči.</p> <p>Uchazeč žádá o potvrzení, že je zde skutečně uvažováno napětí 250V.</p>
--	---

	<p>Uchazeč žádá o sdělení, který subjekt bude přípojku realizovat a kdy bude zřejmé, že tento předpoklad zadavatele bude naplněn.</p> <p>Odpověď: přípojka je již realizována</p> <p>26. V části 3.6 technické zprávy je uvedeno, že vzrostlá zeleň bude chráněna zejména vhodným umístěním sloupů VO a v odůvodněných případech řešením trasy v okruhu kořenového systému protlakem.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení, jak souvisí sloupy VO s předmětem zakázky. <p>Odpověď: Sloupy VO jsou již hotovy, s předmětem zakázky nesouvisí.</p> <p>27. V návrhu kupní smlouvy je v záhlaví uvedeno „RADNICE“ a „GINIS“.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá vysvětlení těchto pojmů a vysvětlení jejich vztahu k předmětu zakázky. <p>Odpověď: Je to interní označení kupní smlouvy pouze pro potřeby zadavatele. Toto nemá žádný vztah k předmětu zakázky.</p> <p>28. V návrhu kupní smlouvy čl. II. Bod 3 je uchazeči kladeno za povinnost „obstarat i blíže nespecifikované práce“.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uchazeč žádá o vymezení rámce takových prací. <p>Odpověď: Pojem blíže nespecifikované práce se slovem "tak" váže na včasné a řádné předání předmětu koupě (související plnění) prodávajícím, který vzhledem ke specifickému charakteru předmětu koupě, který se smlouvou zaváže kupujícímu dodat, by měl být schopen provést jak dodávku předmětu koupě, tak jeho instalaci, a to s ohledem na své odborné znalosti, kvalifikaci a zkušenosti s předmětem koupě. Kupující v takovém případě ani nemůže detailně popsat všechny s dodávkou a instalací související úkony, činnosti, doklady apod. zejména proto, že není odborně povolán k dodání natolik specifického předmětu (proto si jej objednává u odborného subjektu) a nezná pracovní postupy prodávajícího ani administrativní či jiné procesy nezbytné k dodání a instalaci předmětu koupě.</p> <p>Upozornění zadavatele: Případné další doplňující informace budou zadavatelem přijímány do 14. 7. 2017 do 8:00 hod. Na dotazy zasláné po této lhůtě nebude reflektováno.</p> <p>B. Změna přílohy č. 2 – návrh smlouvy</p> <p>Bude zaslán v el. podobě na základě žádosti uchazeče doručené na emailovou adresu iva.sumsalova@koprivnice.cz</p>
<p>Ing. Kamil Žák v.r. vedoucí OMM</p>	